



Semanario Armenio **SARDARABAD** **ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ**

35 րդ տարի
թիվ 1598
Գործընթացի
23 Մարտ 2011

Año XXXV, Nº 1598. Miércoles 23 de marzo de 2011. www.sardarabad.com.ar

EREVAN

El presidente Serge Sarkisian recibió a funcionarios europeos

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia de Armenia).- El 18 de marzo ppdo. el primer mandatario, Serge Sarkisian, recibió al presidente de la Organización para la Seguridad en Europa, Audrounius Azubalis, que es ministro de Relaciones Exteriores de Lituania.

Durante la reunión, en primer lugar, el presidente armenio felicitó a Lituania por haber asumido el ejercicio de la presidencia de la O.S.C.E. y señaló que Armenia da gran importancia a la cooperación con la organización.

«Tengo la esperanza de que durante su gestión en la presidencia, los temas referidos a la cooperación y a la seguridad alcancen mayores y mejores resultados» -expresó Serge Sarkisian.

El visitante, por su parte, agradeció que valorara la capacidad de la O.S.C.E y manifestó su predisposición a continuar colaborando con Armenia.

Las partes analizaron temas relativos a la asistencia que brinda la O.S.C.E. para las reformas democráticas en Armenia y para la solución del conflicto de Karabagh.

En ese contexto, tanto Armenia como la O.S.C.E. calificaron de positiva la reunión trilateral de Sochi.

Azubalis señaló que es importante continuar con las negociaciones sobre bases constructivas. Ese mismo día se reunió con el presidente de Karabagh Bako Sahakian. (Ver pág. 2)



Con el canciller lituano y su comitiva.

Con los informantes del Consejo de Europa

Un día antes, el presidente Sarkisian había recibido a los informantes de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, John Prescott y Axel Fischer.

Durante la audiencia, el jefe de Estado valoró la asistencia que provee la Asamblea Parlamentaria a Armenia, «en el marco del desarrollo del país, el fortalecimiento de la democracia, la protección de los derechos humanos y la observancia de las leyes.

Seguramente, en esta oportunidad también habrá valiosas observaciones y recomendaciones. Estamos dispuestos a

escucharlas y a trabajar en forma conjunta.

«Enfrentamos los retos y nos abocamos a la solución de estos problemas. Por eso, apreciamos mucho la asistencia que nos brindan en ese rumbo» -dijo Serge Sarkisian.

John Prescott, que visita Armenia por primera vez, sostuvo que hay cambios notables en el país y que «esos cambios son estimados y considerados para presentar nuevas propuestas. Lo importante es la voluntad política que han demostrado y la responsabilidad para cumplir con las obligaciones asumidas y con los cambios, que son realmente ne-

cesarios. Hemos informado a la Asamblea Parlamentaria sobre esta evolución» -sostuvo el funcionario.

Con el Secretario General de UNCTAD

El lunes 21, el mandatario armenio recibió al secretario general de la Conferencia de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas (UNCTAD), Supachai Panitchpakdi, a quien agradeció la asistencia provista por la entidad a los países en desarrollo, para volverlos más competitivos y sustentables.

Panitchpakdi dijo que su visita a Armenia era particularmente placentera por dos razones: él había sido director general de la Organización Mundial de Comercio, cuando Armenia se sumó a la organización. Señaló que desde su acceso, Armenia se ha esforzado mucho para cumplir con sus obligaciones.

El segundo motivo es la celebración el 10º aniversario de la creación de la Comisión Estatal de Protección de la Competencia Económica en Armenia y su participación en una conferencia internacional en Ereván.

En la reunión, las partes subrayaron que el fomento de la competencia crea una base fuerte para las economías desarrolladas, lo que permite racionalizar los recursos, utilizar nuevas tecnologías y aplicar las experiencias adquiridas.

PROTESTAS EN EREVAN

(Ver página 4)

El jefe de Estado armenio demandó urgentes medidas económicas



Instó a sus ministros a trabajar para detener el alza de la inflación.

Información en páginas 5 y 6

Հայրապետական այցելութիւն Յարաւայի Ամերիկայի հայ գաղութներուն



ՆՍՕՏՏ Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց Հայրապետ Պրազիլ, Ուրուկուայ, Չիլէ, Արժանթին եւ Վենեսուելա կ'այցելէ 7-էն մինչեւ 26 մայիս

ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ ՄԵԶ, ՎԵՅԱՓԱՌԸ ՊԻՏԻ ՄՆԱՅ 12-21 ՄԱՅԻՍԻՆ

Պատուոյ ընդունելութիւն, աջահամբոյր, պաշտօնական հանդիպումներ, ՅԲԸՄ-ի 100-ամեակ եւ յոբելինական հանդիսութիւն

(Ներսի Էջերուն մէջ կարդալ հովուական այցելութեան ժամանակացոյցը)

BAKO SAHAKIAN:

«El Grupo de Minsk es la plataforma más eficiente para la solución del conflicto de Karabagh»

Ereván, (A1 Plus.am).- El 18 de marzo ppdo., el presidente de la República de Nagorno-Karabagh, Bako Sahakian, se reunió con el canciller lituano Audronius Azubalis, para analizar el proceso de paz en Karabagh y otros temas regionales.

En ese contexto, el jefe de Estado karabaghí señaló la necesidad de restaurar el formato pleno de negociación, con la participación directa de Karabagh, lo que es fundamental para la solución definitiva del conflicto.

También sugirió que la O.S.C.E. debería prestar más atención a la política anti-armenia de Azerbaiján, que no solo perjudica la solución del conflicto sino que no promueve la creación de un clima de confianza mutua en la región.



Las partes coincidieron en que el Grupo de Minsk de la O.S.C.E. es la plataforma más eficiente para la solución del conflicto y que cualquier intento de transferirlo a otras instancias puede ser perjudicial.

Estuvieron presentes en el encuentro el canciller karabaghí, Georgy Petrosian, el representante personal del presidente de la O.S.C.E., Andrzej Kasprzyk y otros funcionarios de gobierno.

Azubalis, con el canciller de Armenia

Ereván, (prensa de la Cancillería).- El mismo día, el canciller lituano se reunió con su par armenio, Edward Nalbandian, quien señaló los dos simbolismos de la visita. El día anterior, por primera vez en Armenia, se había celebrado la Fiesta Nacional de Lituania, y por su parte, Lituania fue el primer país en reconocer la independencia de Armenia en 1991.

Audronius Azubalis agradeció al canciller armenio la cálida recepción y su participación en el Día Nacional de Lituania. Dijo que la cooperación entre ambos países está en los más altos niveles y que hay excelentes perspectivas de fortalecerlas y profundizarlas.

Las partes profundizaron el diálogo sobre temas relativos a la O.S.C.E.; hablaron de las reformas introducidas en Armenia y de la cooperación con organizaciones internacionales.

Puntualmente, sobre el conflicto de Karabagh el canciller armenio sostuvo que la posición de su país coincide con las declaraciones realizadas en el marco de la cumbre de la O.S.C.E. en Helsinki en 2008; en Atenas en 2009; en Almaty en

julio de 2010 y de Astana, de diciembre de 2010, además de las declaraciones realizadas por los copresidentes de los países de la O.S.C.E. en julio de 2009 en L'Aquila y en junio de 2010 en Muskoka.

Tras reafirmar que la solución negociada del conflicto de Karabagh no tiene alternativas, Nalbandian y Audronius conversaron sobre el fortalecimiento de la seguridad en la zona de conflicto.

Manifestación frente a la Cancillería

Ereván, (news.am).- Mientras se desarrollaba esta reunión, frente a la Cancillería de Armenia, representantes de la juventud de Karabagh realizaron una manifestación con posters en los que se leían las siguientes inscripciones: «No al status interino para Nagorno-Karabagh», «No a los principios de Madrid», «Reconocimiento al principio de autodeterminación del pueblo de Nagorno-Karabagh».

Los manifestantes también demandaban que el presidente de la O.S.C.E. visite Karabagh, en el marco de su gira regional.

AZERBAIJÁN

El gobierno culpa a Karabagh por la muerte de un niño

Ereván, (Lragir).- El 8 de mayo ppdo., en Aghdam, murió un niño mientras jugaba en el patio de su casa.

La víctima es Fariz Arifoglu Badalov, de diez años y las autoridades de Azerbaiján dicen que el hecho fue producto de los «provocadores armenios».

Sostienen que le disparó un francotirador armenio desde las posiciones defensivas de Karabagh.

En un comunicado conjunto, los ministerios de Relaciones Exteriores y de Defensa de Karabagh, negaron categóricamente la acusación. Citaron evidencias de balística, que indican que no se puede matar a una persona con ese tipo de arma a esa distancia. El presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del parlamento, Vahram Atanesian, hizo una declaración similar.

El primer ministro karabaghí dijo que Azerbaiján quiere dar a entender que las negociaciones con los armenios son imposibles, porque hasta «matan niños».

Armenia y Karabagh instaron a la O.S.C.E. a llevar adelante una investigación detallada sobre este incidente.

Los copresidentes del Grupo de Minsk de la O.S.C.E. han solicitado al representante personal del presidente en ejercicio de la O.S.C.E., Andrzej Kasprzyk, que realice una investigación que involucre a todas las partes.

«Actos de esta naturaleza, si se confirman, son contrarios a las obligaciones asumidas por las partes de abstenerse del uso de la fuerza y trabajar por la solución pacífica del conflicto de Karabagh» -manifestaron en un comunicado.

AEROPUERTO DE STEPANAKERT

Recibe amenazas aun antes de su inauguración

Stepanakert, (Armenpress).- Ya concluyeron las obras en el aeropuerto de Stepanakert y ahora se ha pasado a trabajar en los suministros técnicos. Al respecto, el subdirector del aeropuerto, Norair Safarian, declaró que la terminal contará con todo el equipamiento necesario para aterrizajes, sistema de luces, procesamiento de equipajes y un sistema de regulación de vuelos por satélite, que lo hará único en la región. Esto permitirá el aterrizaje de aviones de primera clase.

La primera conexión técnica de prueba será realizada el 15 de abril y se espera que el aeropuerto comience a operar regularmente para el 9 de mayo próximo.

Habrà servicio médico y un centro de radiotelegramas, con lo que se garan-

tiza conexión a todo el mundo. «Con todo eso, el aeropuerto será acorde a los niveles internacionales» -explicó Safarian.

Amenazas

Ereván, (RFE/RL).- Entre tanto, en Bakú, el embajador de los Estados Unidos, Matthew Bryza, denunció que Azerbaiján ha amenazado con derribar los aviones comerciales que lleguen hasta el aeropuerto de Stepanakert.

En una entrevista concedida a RFE, el diplomático sostuvo que «la amenaza o el uso de la fuerza contra aviones que no presuponen una amenaza, es inaceptable y viola los compromisos asumidos por los presidentes de Armenia y de Azerbaiján de buscar una solución negociada para el conflicto de Karabagh» -enfaticó.

CASA

ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL

NATALIA

Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941/ 1144

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD de la Asociación Cultural Tekeyán
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. Tel.:4771-2520 /4773-0314

Fax:4772-9832 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Valeria Bozoglaian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



SEGUN ALIYEV

Es tiempo de cambiar el «status quo» en Karabagh

Rusia, (Itar Tass).- El presidente de Azerbaiján, Ilham Aliyev, cree que es tiempo de cambiar el status quo en Karabagh y de que regresen los prisioneros y los migrantes forzados a sus sitios de residencia permanente.

«Vivir en su propio territorio es un derecho fundamental del hombre, del que han sido privados durante años por las fuerzas armadas armenias»-declaró Aliyev antes de su reunión con la presidenta suiza Micheline Calmy Rey, el 14 de marzo ppdo.

Señaló que los incidentes en la línea fronteriza «reducen seriamente la confianza mutua y pueden crear una situación con consecuencias impredecibles».

«El conflicto puede resolverse sobre la base de reglas y principios de la ley internacional. El formato actual de conversaciones puede llevar a la solución pacífica» -dijo el presidente azerbaijano.

Aliyev cree que las cuestiones que están actualmente bajo análisis pueden llevar a la restitución de la integridad territorial de Azerbaiján y al regreso de refugiados y migrantes a sus casas.

«Al mismo tiempo, le prodremos dar a Nagorno-Karabagh un status de autogobierno, fuertes garantías políticas y de seguridad» -añadió.

Según el presidente azerbaijano, esta es la opción que se está analizando en el actual proceso negociador y el gobierno azerbaijano está dispuesto a continuar en este formato.

Sostuvo que su país «está preparado para continuar las conversaciones y finalizarlas tan pronto como sea posible, para alcanzar una solución basada en las reglas y principios internacionales de la ley, en el marco de la integridad territorial de Azerbaiján».

Agregó que «Azerbaiján nunca permitirá que el proceso inicial tenga final abierto o no tenga un final».

«Estamos negociando para liberar nuestras tierras. Lo hacemos para restaurar la integridad territorial de Azerbaiján reconocida por la comunidad internacional» -dijo.

Además, manifestó esperanzas de que las entidades mediadoras «digan algo categórico» al respecto.

«Ya es tiempo. De lo contrario, las

negociaciones carecen de sentido. Las conversaciones buscan un resultado no se hacen por apariencia».

Agregó que «el conflicto de Karabagh es una verdadera amenaza para la región».

«Entendemos que los grandes Estados de la región quieren vivir en paz, estabilidad y sin guerras. Nosotros también lo deseamos; pero eso no significa que los conflictos deben permanecer congelados» -sostuvo.

Luego se mostró esperanzado en las «tendencias positivas» del proceso negociador y dijo que las conversaciones están en un «momento crucial».

«Las negociaciones de los pasados cinco o seis años llevaron a la elaboración de propuestas de solución, que fueron oficialmente presentadas a las partes en conflicto por parte de los mediadores internacionales, los copresidentes del Grupo de Minsk de la O.S.C.E. Estas propuestas son balanceadas y pueden conducir a la solución pacífica del conflicto, en el marco de la integridad territorial de Azerbaiján».

Explicó que las propuestas instan a «liberar los territorios ocupados en Azerbaiján, el regreso de los refugiados a sus tierras, el desplazamiento de fuerzas de paz en la región por razones de seguridad, y la apertura de un corredor entre Armenia y Karabagh».

En cuanto al status final de Nagorno-Karabagh dijo que «es cuestión del futuro».

«Hemos dicho muchas veces que nunca accederemos a ningún status para Nagorno-Karabagh fuera de Azerbaiján y la ley internacional apoya nuestras posiciones» -dijo el presidente azerbaijano.

«Si la parte armenia actúa de manera constructiva, respeta la ley internacional, se aviene a las resoluciones de las organizaciones internacionales, retira sus tropas del territorio de otro país, entonces Azerbaiján y Armenia pronto establecerán la paz, abrirán todas las comunicaciones y volverá la cooperación a la región, en el amplio sentido de esta palabra».

Queremos que todo esto pase; por eso, estamos esperando pasos constructivos de Armenia» -concluyó Aliyev.

VISITA PONTIFICAL DE S.S. KAREKIN II

Agenda de actividades

Tal como informamos en ediciones anteriores, en el próximo mes de mayo visitará por segunda vez nuestro país el Patriarca Supremo y Katolicós de Todos los Armenios, S.S. Karekin II.

Hasta el momento, esta es la agenda de las actividades confirmadas del

JUEVES 12 DE MAYO

Arribo al país en horas del mediodía.

- **16.30 hs:** Encuentro con el Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Ing. Mauricio Macri.

- **19.00 hs:** Recepción en el Centro Armenio y ceremonia de *Achahampuir* en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

VIERNES 13 DE MAYO

- **21.00 hs:** Cena en la Sala Siranush del Centro Armenio con benefactores y representantes de las instituciones de la colectividad.

SÁBADO 14 DE MAYO

- **18.00 hs:** Acto en homenaje al Profesor Bedros Hadjian en la Sala Siranush del Centro Armenio.

- **21.00 hs:** Cena por el 100º aniversario de la fundación de la filial local de la Unión General Armenia de Beneficencia.

DOMINGO 15 DE MAYO

- **10.30 hs:** Santa Misa en la Catedral San Gregorio El Iluminador. Al finalizar la misa se ofrecerá un Madagh para todos los asistentes.

LUNES 16 DE MAYO

- **20.30 hs:** Acto artístico y cultural.

JUBILACIONES

DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN

Abogada

Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175

· Moratoria autónomos. Jubilaciones.
· Pensiones. Ley de amas de casa
· Honorarios preferenciales a la colectividad armenia
adriboyad.18@hotmail.com



Panadería y Confitería

ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY

Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

tije Premium



Armenia joven 2011

Salida: 25/ 7/2011 Regreso: 11/8/11

18 días. Visitando: 3 noches Atenas, 7 noches Erevan Hotel Ani Plaza con pensión completa en restaurantes, 3 noches París, 2 noches Londres. Excursiones en español y traslados incluidos. Acompaña: Dr. Hector Arturo Berberian.

Club de amigos 2011

Salida: Septiembre 2011

25 días. Visitando: Beirut / Damasco / Aleppo / Airtab / Marash / Hadjin / Adana / Antalya / Estambul / Erevan
Acompaña: Dr. Hector Arturo Berberian.

USD **4.130** Precio por persona en base doble (incluye impuestos)

Informes y reservas: Lima 355 - Piso 3 - Of. F Cap. Fed. / Tel: (54 11) 5272-8460 / premium@tije/travel / www.tije.travel



Tarifa expresada en dólares con impuestos incluidos válida para las salidas especificadas o hasta agotar stock de 4 paquetes, lo que ocurra primero. Las tarifas están sujetas a modificaciones sin previo aviso hasta el momento de la emisión. Cancelación generable en www.tije.com/condiciones. Ningún producto incluye 1.2% gastos administrativos. TJE S.A. EPT Leg. 10719 Rec. 87762. *Sucesal certificado ISO 9001:2008. Imágenes ilustrativas.

Centro Cultural Tekeyan

CURSO DE HISTORIA Y CULTURA ARMENIA

Prof. Rosita Youssefian

Todos los jueves, 15.00 - Comienza en abril.
Informes e inscripción: 4771 2520 / 4773 0314
Armenia 1329. C.A.B.A.



ORGANIZADAS POR LA OPOSICION

Protestas en Ereván

Raffi Hovannisian, en huelga de hambre

Rusia, (Itar Tass).- El 17 de marzo ppdo., el Congreso Nacional Armenio realizó una importante manifestación en la Plaza de la Libertad de Ereván, para instar a las autoridades a iniciar el diálogo.

Según cálculos policiales, participaron de la protesta alrededor de 10.000 personas. Esta es la primera manifestación que se lleva a cabo en la citada plaza luego de los disturbios de 2008, que dejaron varios muertos como saldo.

El líder de la oposición y expresidente de Armenia, Levón Ter Petrosian, culpó a las autoridades por el «fracaso en el desarrollo económico, el aumento del desempleo, las magras pensiones y retribuciones, el aumento de los índices de inflación y la inestabilidad de la moneda».

«Ha llegado el tiempo de realizar cambios radicales en Armenia» -sostuvo.

Pese a sus críticas, el líder del Congreso Nacional Armenio dijo que la oposición no ha lanzado ningún ultimátum a las autoridades, pero que lo hará, si es necesario.

«Prendemos un programa de transformaciones democráticas y hacemos un llamado al diálogo civilizado entre las autoridades y la sociedad» -dijo el expresidente.

«Nos veremos forzados a dar un ultimatum, si consideramos que el diálogo se ha agotado» -explicó y aclaró que «no es nuestra intención acorralar a las autoridades».

Para iniciar el diálogo, el expresidente pidió que las autoridades liberen a los activistas políticos de la oposición apresados luego de las manifestaciones callejeras de 2008, que continúan como presos políticos.

«Esto puede servir como base de diálogo con las autoridades» -dijo.

La próxima manifestación tendrá lugar el 8 de abril, ocasión para la que la oposición espera que el gobierno hable el mismo lenguaje de la gente.

Ereván, (A+I).- El 14 de marzo ppdo., líder del partido opositor «Herencia», Raffi Hovannisian, inició una huelga de hambre en la Plaza de la Libertad, que continúa hasta la fecha.

Con su protesta, Hovannisian demanda que las autoridades realicen nuevas elecciones presidenciales y parlamentarias.

A tres días de la huelga, Hovannisian fue visitado por el ministro de Justicia, Hrair Tovmasian, quien quiso conocer su estado de salud e informarse sobre sus preocupaciones.

Pero, luego de la partida del ministro, se le prohibió poner una tienda de campaña en la plaza. «Es decisión de las más altas esferas del parlamento» -dijo Hovannisian.

Con relación a la manifestación del Congreso Nacional Armenio, que comenzó cerca del Madenatarán y continuó por las Plaza de la Libertad, Hovannisian declaró que «la recuperación de este espacio de la oposición es una victoria de la voluntad popular. Es el comienzo del triunfo nacional y significa que la voluntad popular impone nuevas resoluciones en la oposición. Luchar de manera separada llevará a frustraciones y decepciones.»

Declaraciones a la prensa

Ereván, (AFP).- «La sociedad armenia está en situación crítica debido a la pobreza y a la injusticia» -declaró Hovannisian en una conferencia de prensa en la Plaza de la Libertad.

«Estamos esperando que las autoridades comprendan cuán crítico es este momento y que es necesario encontrar soluciones extraordinarias para estos problemas, en lugar de posponer la explosión social por dos o tres años» -dijo.

La policía había acordonado la Plaza de la Libertad antes de la manifestación, pero debió liberarla, a la luz de la gran cantidad de manifestantes, en la mayor concentración que se ha visto en Ereván desde las concentraciones de la oposición en 2008, que terminaron en diversos actos de violencia y diez muertos.

Los líderes de la oposición predijeron una «revolución de terciopelo» en lo que consideran un intento de emular las insurrecciones en el mundo árabe, pero el Partido Republicano se han comprometido a no enviar ultimátums.

«La actuación de la policía demostró que las autoridades están preparadas para asumir compromisos en un clima de confianza y de respeto mutuo» -declaró Eduard Sharmazanov, legislador del partido gobernante y agregó: «Las autoridades demostraron que no quieren víctimas ni enfrentamientos.»

Y si bien el vocero del Congreso Nacional Armenio, Armán Musinian, declaró que «vamos a derrocar este gobier-



no, pero lo haremos de manera pacífica, en el marco de la ley, sin violencia», los analistas locales no creen que en Armenia se repita un escenario parecido al de Egipto, por cuanto la oposición está dividida.

«El marco existente en Egipto, los niveles de pobreza, la población no urbanizada, la gran cantidad de jóvenes anal-



fabetos, no existe aquí» -sostuvo Alexander Iskandarian, director del Instituto del Cáucaso en Ereván.

Casa Gregorio

busca personal p/ iniciarse en actividad
Concertar entrevista al tel.: 4957-2830

Septiembre

Celebración

del 20º aniversario de la
independencia de Armenia

Organiza: Embajada de Armenia en la Argentina



Escribanía Balassanian

DR. ARTURO BALASSANIAN
ESCRIBANO
Florida 716 2º K. C1005 AAP.
Buenos Aires
Tel.: 4322-2768 y 4394-3407

ORGANIZACION DE DAMAS DE LA IGLESIA ARMENIA

Miércoles 6 de abril
Almuerzo
en el restaurante «Callao»

Callao y Juncal (C.A.B.A.),
12.30 hs.

Reservas al teléfono:
4772-3558

GRAFICA DIGITAL DE "ALTA GAMA"

- DISEÑO GRAFICO
- COPIAS DE PLANOS
- GIGANTOGRAFIAS - PLOTEADOS
- OFFSET DIGITAL
- FOLLETOS A TODO COLOR (dipticos-trípticos-etc.)
- TALONARIOS AUTORIZADOS A.F.I.P
- MERCHANDISING PARA EMPRESAS

COPIWORLD S.P.L.
GRAFICA DIGITAL

Atención Personalizada
Lic. Leonardo H. Katen

Tte. Gral. Perón 1823 (esq. Callao) - Congreso
Tel. 4374-3333 - 4373-0812 (Líneas Rotativas)
copiworld@gmail.com www.copiworld.com.ar

PARA INTRODUCIR CAMBIOS EN LA ECONOMIA

El Presidente convocó a una reunión de gabinete

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia).- El 11 de marzo ppdo. el Presidente Serge Sarkisian convocó a una reunión de gabinete para hablar sobre las prioridades de la política económica.

Asistieron a la convocatoria el primer ministro Dikrán Sarkisian, el jefe de la Administración Presidencial, Karén Garabedian, el viceprimer ministro y ministro de la Administración Territorial, Armén Kevorkian, el jefe del Banco Central, Arthur Javadian; los ministros de Economía, Finanzas, Agricultura, Energía y Recursos Naturales, de Desarrollo Urbano, Trabajo y Asuntos Sociales, el jefe de asesores de la Presidencia, el jefe del servicio de supervisión de la Presidencia, el jefe de la Comisión Estatal de Impuestos y el presidente de la Comisión Estatal de Protección de Competividad Económica.

Al comienzo, el mandatario señaló que los objetivos de la reunión eran definir las prioridades, ante las condiciones negativas externas y realizar juntos los ajustes necesarios a los objetivos mutuamente acordados. En ese marco, presentó sus observaciones en varias áreas de la economía y dio instrucciones precisas para promover cambios.

Serge Sarkisian resaltó que no se aceptarán excusas por el retraso injustificado de cada uno de los programas. «Si algún programa se retrasa, tendrá consecuencias y los responsables podrán dar muchas excusas, pero no las necesitamos» -sostuvo.

Principales temas

El presidente pidió mayor efectividad en el trabajo. Dijo: «Ha sido un invierno difícil; difícil -en primer lugar- desde el punto de vista social.

La vida se ha vuelto complicada y costosa debido a la capacidad reducida de nuestra economía, que no se ha podido recuperar todavía de la crisis económica global, los resultados negativos en el sector agrícola, provocados también por las condiciones climáticas, la creciente inflación debido a presiones externas y los problemas propios del invierno han complicado seriamente la vida en nuestro país y la han vuelto excesivamente costosa.

Nos vimos obligados, literalmente, a enfrentar el invierno económico y a resolver temas vitales, aunque imperceptibles para el público. Llegamos a un punto tal que debimos resolver a nivel de Estado el tema de las importaciones de

granos, algo que no habíamos hecho desde hacía mucho tiempo.

Al mismo tiempo, no hemos dejado de desarrollar programas para la primavera y -entre ellos- podemos mencionar la adquisición de trigo y semillas de cebada para dárselas a los productores a crédito. También podemos mencionar la batalla por mantener estable el precio del gas y realmente ha sido una batalla.

Puedo mencionar los programas para conseguir dinero y darlos a las regiones que lo necesitan para resolver sus problemas. En general, hay muchos de esos programas; están listos para lo que tenemos que trabajar arduamente.

Nuestro pueblo debe ser capaz de sentir algo de alivio a sus preocupaciones para mayo o junio; la gente debe ver que los precios altos -especialmente los de los alimentos o productos agrícolas- vuelven a niveles normales. Este es un problema que debemos resolver, a pesar de las dificultades. Espero enfoques innovadores para solucionar estos problemas. Espero que cada uno de ustedes resuelva -al menos- un problema por día. Grande o pequeño, debe resolverse un problema por día. Con ese propósito, tengo algunas observaciones o tarea que presentar. .

Inflación

1. Detener la inflación a corto y a largo plazo será nuestra prioridad. Aquí, quiero ver una interacción más coordinada entre el gobierno y el Banco Central y, por qué no, algunos pasos más audaces y no convencionales.

Sé que la reducción prevista del déficit presupuestario, la recuperación económica y las políticas monetarias y crediticias adoptadas darán algunos resultados; sin embargo, no son suficientes; necesitamos más que eso.

Quisiera ser más particular sobre este tema, involucrar en su solución a nuestro Servicio de Supervisión y a la Comisión de Protección de Competividad Económica. Espero que algunos funcionarios comprendan más a fondo cómo se llega a los precios de algunos bienes, particularmente de los esenciales, cómo se obtienen, cuáles son los gastos de transporte y cuál es el precio final de venta.

Tenemos todas las maneras de resolver este problema dentro de un marco legal. Los importadores deben trabajar más seriamente; los productores también deben trabajar más seriamente y dar pasos decisivos. Creo que es el momento ade-



cuado para impulsar la competencia.

El gobierno y el Banco Central deben darse cuenta de que al final de este año, debemos tener un índice inflacionario al menos dos veces más bajo que el del año pasado y este objetivo estará de manera constante, en el foco de mi atención.

Moneda

2. Con respecto a nuestra moneda: quisiera comenzar diciendo que la depreciación del dram es mala e inaceptable para la economía y para los productores. En mi opinión, ha estado obstaculizando nuestro progreso durante mucho tiempo. Confío en que lo tenemos claro. Por supuesto, todos entendemos que el tipo de cambio de la moneda nacional depende del flujo de divisas y todo demuestra que estamos en camino de una depreciación lenta del dram a lo largo del año, sin subas y bajas dramáticas. Creo que es normal y bueno para nuestros productores y antes que nada, para nuestros exportadores.

Industria y servicios

3. Hoy, también he invitado a los ministros responsables del desarrollo en las principales áreas de nuestra economía. Los datos del producto bruto interno y el análisis comparativo de su composición sector por sector, servirá de base para la evaluación del trabajo de cada ministro; evaluaremos su trabajo solo basándonos en ese análisis.

En el área de la industria y los servicios, tenemos un enorme trabajo por delante. Señor Davitian: quiero que se

vea trabajo más proactivo en áreas concretas referidas a los negocios. Creo que su ministerio y usted personalmente representan la comunidad empresarial en el gobierno. Nuestro gobierno es un cuerpo corporativo y si los empresarios tienen problemas con otras entidades, en primer lugar es un problema para usted. Tanto el año pasado como el anterior, se sentaron bases importantes y este año ya debemos ver los resultados. No debemos contentarnos con el 9% de crecimiento del año pasado en el área industrial. No fue mucho, porque el punto inicial fue bajo. Este año debemos tener mejores resultados. Esa será su tarea principal.

Construcción

Este año también se preve crecimiento en el área de la construcción. Los programas que ya se han lanzado y que se lanzarán pueden ser un buen comienzo para revitalizar el sector de la construcción. Los recursos asignados son suficientes para lograr un crecimiento serio. Los ministros de Desarrollo Urbano y Transportes y Comunicaciones deben ser los catalizadores de estos programas. Ustedes deben facilitar estos programas. Y queda por ver si los cambios que hicimos en las áreas de concesión de licencias y autorizaciones resultan de utilidad. Después de todo, la gente tiene que tener un terreno, acostumbrarse a él y trabajar. Pero, si estos cambios son realmente necesarios, hay que anunciar por los medios por qué los introdujimos. Me enteré de que en sus recientes reunio-

(Continúa en página 6)



**MEDIODIAS
20% DE DESCUENTO
INCLUSIVE DOMINGOS**

La excelencia en los manjares de la cocina armenio arabe

Bajo Belgrano
Monroe y 11 de Sept. · 4789.9300

Villa Crespo
Lerma y E. de Israel · 4866.4000

Palermo
Cerviño y S. Ortiz · 4511.6600

facebook / garbis.resto www.garbis.com.ar

El Presidente convocó a una reunión de gabinete

nes, el gobierno anuló algunas licencias y cambió algunas reglas, pero todo el mundo debe saberlo y particularmente, quienes están involucrados en el negocio de la construcción.

Se dice que el Estado debe servir de motor de otros proyectos. Hemos llevado adelante grandes proyectos, pero inexplicablemente no se transformaron en un motor. Los ministros de Desarrollo Urbano, Transporte y Comunicaciones deben asegurar que este año, ese motor camine de una manera más notable.

Señor primer ministro: le solicito que no acepte excusas por el aplazamiento o demora de ningún programa. Si algún programa importante es dejado de lado, tendrá consecuencias. Los responsables por su fracaso podrán dar decenas de excusas, pero no las necesitamos.

Agricultura y desarrollo de los pueblos

4. Este año, los pueblos, el agricultor y la agricultura serán las prioridades de nuestra agenda. Esto no concierne únicamente al ministerio de Agricultura. Sin dudas, el ministerio de Agricultura deberá ser más activo, ya que el gobierno considera a este sector como prioritario. Debemos realizar un trabajo mucho más útil y concreto. Cada uno de nosotros debe visitar regularmente las áreas rurales, el primer ministro y todos los ministros. Yo mismo efectuaré visitas frecuentes a esas áreas y tomaré ciertos proyectos bajo mi control personal. Se deben ver los resultados de esos proyectos; el agricultor debe saber que no está solo.

En general, es bastante extraño para mí que los agricultores, poseedores de tierras, sigan siendo pobres. ¿Por qué no cultivan sus tierras? Uno puede decir que una parte de esos agricultores no quiere trabajar, etc., etc. Ese no es el punto. Cuando una persona está segura de que puede vivir decentemente cultivando su tierra, seguramente hará ese trabajo. ¿Por qué los agricultores del valle del Ararat trabajan más en sus propias tierras que los agricultores de otras regiones? Porque ven los resultados de su trabajo.

Me gustaría que el Señor Garabedian viera también otro problema. Muchas veces, en el pasado, antes de que usted fuera ministro de Agricultura, me dijeron que los agricultores no tenían problemas con la venta de sus productos. ¿Por qué no lo decimos públicamente? ¿Por qué, como ministro de Agricultura,

usted no declara que les garantiza que puedan vender todo lo que producen? Dígaselos, si ese es el caso. Y si no es el caso, no necesitamos conversaciones de esa índole. En general, tenemos que expandir la capacidad de nuestra industria de la producción; especialmente, considerando que podemos exportar fácilmente nuestros productos. Recuerdo que, hace varios meses, cuando visitamos su empresa, usted me dijo que no podían producir y exportar bienes en las cantidades necesarias porque el mercado interno consumía mucho. Entonces, explíquesele a la gente, ayúdelos a producir y a procesar más.

Banco Central

5. Una observación referida al trabajo del Banco Central: no es un secreto para nadie que la capacidad y el potencial humano del Banco Central, entre otras cosas, lo convierten en una de las entidades más importantes de nuestro país. Como es natural, el trabajo más importante del Banco Central es mantener la estabilidad en los precios. Señor Javadian: en varias oportunidades, dijo que el sector agrícola juega un papel esencial en temas relativos a la inflación. Si es realmente así, ¿por qué no trabaja de manera más precisa en preparar proyectos para el sector agrícola? Entiendo que nuestros bancos son comerciales, que hacen negocios y que la intervención injustificada puede tener consecuencias negativas. Pero también creo que podemos activar la agricultura, crear condiciones necesarias para que tenga un lugar más destacado en sus actividades.

Consecuencias de los cambios

6. Me gustaría que pusieran atención en el proceso de tomar decisiones. Les pido a todos que a la hora de introducir cambios, los analicen desde todo punto de vista; al realizar cambios, la ley perfecta o el proyecto no es lo más importante. Lo más importante es que la persona que propone cambios vea el impacto que puede tener sobre los individuos. Si no somos capaces de verlo, solo quedará en el terreno de las buenas intenciones. Aparentemente, los cambios siempre son dolorosos, aun aunque puedan ser útiles a mediano o largo plazo. La gente, por supuesto, ve y se siente perfectamente bien si el cambio ha sido para bien. Las buenas intenciones son neces-

rias pero no son suficientes para introducir cambios. Debemos ser capaces de proveer condiciones esenciales suficientes. Me alegra ver que nuestro gobierno no se considera infalible y que a veces regresa a los problemas, cuya solución crea nuevos problemas.

En pocas palabras, quiero significar que todos los pasos tendientes a cambiar la situación deben ser analizados cuidadosamente.

Hemos hablado hasta el cansancio sobre reformas en el sector impositivo y aduanero. Quiero reiterar una vez más que cualquier cambio es doloroso. En ese sentido, aprecio que el Sr. Khachatryan haya entendido y haya manifestado su intención de efectuar reformas que no sean dolorosas, y que lo haga de manera organizada. Esta es la forma correcta. Sin embargo, también debemos tener presente que vendrá el momento en que entremos en una fase de cambios profundos y que debemos estar listos para ello. De ser necesario, tendremos que contratar expertos, porque los cambios rápidos tienen riesgos múltiples y pueden provocar shocks. Y para no dar un paso hacia adelante y dos para atrás, debemos utilizar todas las oportunidades de estar completamente preparados. También y sin

prejuicios, podemos pedir la asistencia de organizaciones internacionales. No veo problema en ello. Estas organizaciones están para ayudar a los países en desarrollo.

Conclusiones

Obviamente, en el curso de las reformas, aparecerán individuos que tratarán de resolver sus propios problemas o solucionar problemas políticos, presentando mentiras como verdades, o quienes tratarán de desacreditar el sistema. Esto debe ser tomado con calma y con reservas, presentado también una cuenta abierta de los trabajos realizados.

Muy frecuentemente, las críticas contienen serias observaciones y propuestas que deben ser tenidas en cuenta. Estamos dispuestos a aceptar cualquier sugerencia constructiva y buena. Inclusive, debemos incorporar a quienes nos traen propuestas constructivas; debemos hacerlo.

Creo que estas observaciones no constituyen una barrera para nuestro arduo trabajo. Todo esto es posible. Dentro de un tiempo debemos ver los resultados de estos cambios e informar a la opinión pública sobre dónde estamos parados» -sostuvo el presidente.

UNION EUROPEA

Luz verde para Armenia

Ereván, (Panarmenian).- «Todas las estructuras europeas están listas para proveer asistencia a Armenia en las consultas para la puesta en marcha de reformas y mejoras en la calidad de vida de la gente» -dijo el primer ministro Dikr án Sarkisian, resumiendo su visita de tres días a Bruselas, tras la reunión con el presidente.

Con el propósito de activar la cooperación entre distintas áreas del gobierno armenio con las estructuras europeas, el primer ministro instruyó a los jefes de los organismos gubernamentales a preparar proyectos específicos.

Su reciente visita a Bruselas puso en descubierto el gran potencial existente para la expansión de las relaciones de Armenia con Europa.

Como parte de las reformas en el sector impositivo y aduanero, Armenia solicitó a sus socios europeos que creen un fondo de reserva para asegurar la estabilidad macroeconómica, por si surgen problemas en la recolección de impuestos. Se acordó que este tema será analizado con expertos europeos y que los programas de reforma en Armenia serán presentados en ese ámbito. También se analizó el daño causado por la crisis financiera internacional en la economía de Armenia y las reformas pertinentes.

Armenia y los representantes de la Unión Europea hablaron sobre la iniciativa legislativa de introducir el sistema unificado de código de barras para conteo de stock.

Todas las mercaderías son registradas en Europa mediante un sistema simple. «Recibiremos asistencia técnica en esta cuestión» -anunció el primer ministro.

Por lo tanto, las autoridades armenias han decidido continuar con su política de integración a Europa, seguros de que gozarán del apoyo de sus instituciones, que han dado luz verde a las reformas.



Unión General Armenia de Beneficencia

Cena en celebración del Centenario de la filial Buenos Aires

Presidida por Su Santidad Karekín II

Patriarca Supremo y Catolicós de todos los armenios

Sábado 14 de mayo de 2011



DE «LA NACION»

Gene Sharp, ideólogo de la no violencia

Académico norteamericano, es autor de un manual de resistencia pacífica a las dictaduras cuyas recomendaciones circularon entre los jóvenes egipcios en la Plaza Tahrir

Escribe: Avedis Hadjian

Nueva York, especial para «La Nación».- Hasta que comenzaron las revoluciones en el mundo árabe, Gene Sharp era un nombre apenas conocido por académicos y autócratas. Estos últimos, porque sabían que el autor de manuales que identifican las vulnerabilidades de las dictaduras y cómo desarmarlas sin la fuerza era alguien de temer. Los militantes de las agrupaciones juveniles que derrocaron al líder tunecino Zine el Abidine Ben Ali y al egipcio Hosni Mubarak eran discípulos de las ideas de Sharp, cuyos libros descargaban de Internet. Entre los manifestantes de la plaza Tahrir, en El Cairo, circulaban fotocopias de las tácticas que propone Sharp en De la dictadura a la democracia para montar revueltas no violentas contra las dictaduras: hacer sentadas, desplegar banderas y colores, confraternizar con los soldados y policías enviados a reprimirlos, suspender actividades sociales y deportivas, entre otras medidas.

Desde que un movimiento juvenil en 2000 ayudó a derrocar a Slobodan Milosevic en Serbia con las recetas de Sharp, las ideas de este hombre de 83 años, de voz y semblante frágiles, han puesto nerviosos a líderes de credenciales democráticas inciertas, de Irán a Venezuela, donde en 2007 el presidente Hugo Chávez lo acusó de conspirar contra su gobierno. Sharp luego refutó esta acusación en una carta abierta.

El año pasado, Sharp fue postulado como candidato al premio Nobel de la Paz. Según un artículo publicado días atrás en la revista noruega DN Magasinet, el director del Instituto Nobel en Oslo, Geir Lundestad, dijo que los escritos de Sharp son hoy "más relevantes que nunca", y "muy importantes para los cambios que están teniendo lugar ahora mismo en los países árabes".

Sharp ha elaborado una guía rápida que incluye 198 "métodos de acción no violenta", una breve lista de herramientas imposibles de derrotar por las armas, con explicación y antecedentes históricos someros. Por ejemplo, el método número 24 propone utilizar "luces simbólicas", y

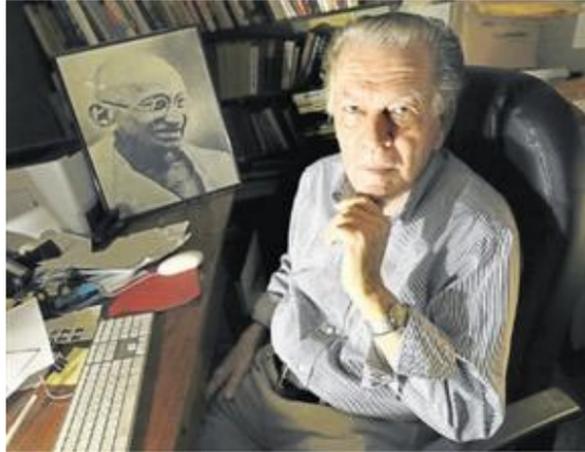


Foto: AP Elise Amendola

menciona el uso de velas, antorchas y faroles en 1953, en Sudáfrica, en el primer aniversario del lanzamiento de la Campaña de Desafío contra el Apartheid. El 37 es "cantar". El 52 es el "silencio". ¿Cómo reprime una dictadura el silencio? El 54, "dar la espalda". El 136, "desobediencia encubierta".

Sharp vive y trabaja en una vieja casa en un barrio modesto de Boston, que además sirve de sede de la Institución Albert Einstein, que fundó en 1983. En sus ratos libres cuida de su invernadero de orquídeas raras.

Tras dedicarse al estudio de la resistencia no violenta contra la opresión desde sus épocas de estudiante en las universidades de Ohio y de Oxford -donde se dedicó a analizar el caso de la oposición pública al régimen colaboracionista con el nazismo de Vidkun Quisling, en Noruega, durante la II Guerra Mundial-, Sharp, movido por el interrogante de por qué tiene que morir tanta gente para precipitar cambios políticos, encontró los rasgos comunes a todas las dictaduras. Y, por ende, remedios comunes para atacarlas sin uso de la fuerza en sus flancos más débiles.

Las dictaduras se apoyan en consensos sociales, a su vez, basados en el miedo. Siempre tienen el uso de la fuerza de su lado, por lo que elegir esa vía es atacarlas allí donde son más poderosas. "Al confiarse en los medios violentos, uno ha escogido el modo de lucha en que los opresores casi siempre son superiores". En cambio, de perder el consenso general, las dictadu-

ras se desmoronan por su propio peso.

"No esperaba que esto ocurriera en Túnez y Egipto", dice. "Fue una sorpresa, pero una buena sorpresa, porque en Egipto lo hicieron con mucha habilidad: básicamente dijeron que no tenían miedo". Señala un cuadro de Gandhi que cuelga de una de las paredes de su pequeña oficina, atiborrada de libros y diarios, y dice: "Gandhi dijo en 1930: 'Tienes que perder el miedo. Si pierdes el miedo, el opresor ha perdido la manera de controlarte'".

Dice que no tiene pruebas del papel de sus ideas en la insurrección de Egipto, y no acepta mérito por los acontecimientos. "Así nos dicen", asiente, en referencia a crónicas periodísticas que documentan cómo los líderes de la revolución egipcia se enteraron de sus métodos y los distribuyeron entre los jóvenes. Los líderes de una de las agrupaciones que encabezó la revuelta contra Mubarak, el Movimiento Juvenil 6 de Abril, descubrieron a Sharp al entablar contactos con Otpor, el grupo que organizó la resistencia no violenta contra Milosevic en 2000. Los jóvenes de Otpor, a su vez, se habían enterado de las ideas de Sharp en un seminario sobre desafío político no violento en Budapest, en 1998.

Muestra preocupación por la lucha entre la resistencia y las fuerzas leales a Muammar Khadafy en Libia. "Si se propaga el ejemplo libio se desacreditará esta idea", dice.

Su libro De la dictadura a la democracia se ha convertido en el manual de

referencia de los aspirantes a revolucionarios en muchas latitudes. Lo escribió a pedido de un disidente birmano. "La única razón por la que esto es poderoso es que es genérico, no lo escribí sobre Birmania", dice él. "Tenía que escribirlo genéricamente: era lo único que podía hacer". El libro fue traducido a 34 lenguas, incluido el árabe, y hay pedidos de traducción a otras siete.

Sharp recuerda la revuelta de las repúblicas bálticas contra la Unión Soviética a fines de los años 80. "Los países bálticos comenzaron su propio curso de acción no violenta. Estaban bajo ocupación extranjera. Nos reunimos con ministros de gobierno y miembros del parlamento, y adoptaron este curso de acción para su independencia. No me estoy atribuyendo el crédito por ello, pero sabemos que implementaron nuestras ideas." Con la independencia de los países bálticos comenzó a descomponerse la URSS. "No tenía que ocurrir lo que ocurrió en Chechenia. ¡Estúpida Chechenia! ¿Lucha con armas contra Rusia?", exclama este hombre de hablar suave. "Creo que murieron 12, 13 ó 14 personas en Lituania", dice. "En Letonia, en Riga, murieron siete u ocho personas... y en Estonia no murió nadie", añade. "Nadie."

Recuerda también sus encuentros con el Dalai Lama. "Tenía una mente muy abierta, si bien su política es conciliadora y no está dispuesto a la lucha no violenta en este momento", dice Sharp. "Verbalmente, el Dalai Lama nos dio todo su apoyo vigoroso. Pero su política es más suave. Tiene una ética no violenta. No le gusta demasiado el conflicto". ¿Y es eso un problema? "Es un gran problema".

© LA NACION



Armenian Virtual College
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՎՐԱՆԱԿԱՆ ԿՈՎՈՐԴՆԵՐ

¡Aprenda Lengua, Historia y Cultura Armenia on line!

El Colegio Virtual Armenio (CVA) de la Unión General Armenia de Beneficencia se complace en anunciar la inscripción para el primer semestre de 2011. Las especialidades pueden cursarse en varios idiomas (incluido el armenio oriental, armenio occidental, inglés, francés, ruso y español) y en varios niveles:

- Armenio Oriental;**
- Armenio Occidental;**
- Historia de Armenia;**
- Introducción a la Arquitectura armenia;**
- Introducción a la Música armenia.**

Las clases comienzan el **11 de abril** y finalizan el **14 de junio**.

Para inscribirse, visitar el sitio web de CVA en www.avc-agbu.org, y enviar la **solicitud de inscripción**.

LA INSCRIPCIÓN CIERRA EL 27 DE MARZO DE 2011.

Para mayor información, contactarse con: enrollment@avc-agbu.org



Unión General Armenia de Beneficencia
- En el Centenario de la fundación de la filial Buenos Aires -

"Almuerzo Otoñal"

con exquisiteces elaboradas por la
Comisión de Damas

Miércoles 30 de marzo, 12.30 hs

Informes y reservas al 4773.2820
Armenia 1322 - Salón Sahakjan, 5º piso

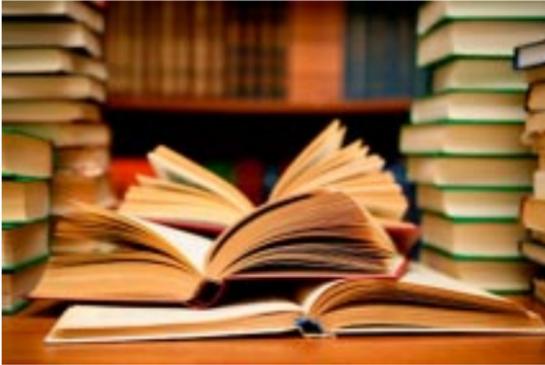
ANUALMENTE

Se publican cerca de 2.000 libros en Armenia

Ereván, (Armenpress).- El Director de la Cámara Nacional del Libro, Hovhannés Bekmezian, ofreció una conferencia de prensa en la que destacó que en los últimos dos o tres años no ha variado el número de libros que se imprimen en Armenia.

El promedio indica que hay 2.000 títulos nuevos por año. En cuanto al 2010, se registraron 2.340 libros pero se publicaron únicamente 1980.

«Muchas veces los autores registran sus libros pero tardan en publicarlos debido a factores económicos o de otra índole.» -dijo.



A pesar de estos números positivos, Bekmezian opinó que la ley sobre publicación de libros no contempla todas las posibilidades, por lo que habría que enmendarla para que abarque todo el circuito de producción editorial. Agregó que en Armenia hay alrededor de 314 organizaciones involucradas en la industria del libro pero que solo 20 o 25 de ellas trabajan activamente.

«Ahora publicamos 2.000

libros por año, cuando en la época soviética esa cifra no llegaba a 1.000.

Este es solo uno de los puntos. En esos años había entre 10.000 y 15.000 libros listos para publicar, mientras que hoy hay 500.

Todo hace pensar que el libro impreso no tiene tanta demanda. Por eso, debemos comprender que tipo de libros demanda la gente y abocarnos a publicar ese tipo de libros» -concluyó Bekmezian.

PARA INCENTIVAR EL TURISMO CIENTIFICO

Pretenden renovar el observatorio de Piuragán

Ereván, (Armenpress).- «El observatorio de Piuragán es parte importante del turismo científico de Armenia y esto requiere energía, esfuerzos, inversión y crear algunas condiciones apropiadas» - explicó el director del observatorio astronómico de Piuragán, al tiempo que destacaba la importancia de contar con «un enfoque más profesional y con equipos actualizados para que los visitantes vengan tanto por placer como para adquirir conocimientos.

Para todo ello, hace falta inversión.

Tenemos herramientas únicas en la región: un gran telescopio (1.000 kms.), además de otro (1 m.) que está entre los

mejores cinco -en su género- del mundo. Pero se necesitan equipos de actualización» -recordando que hace mucho tiempo que no se realizan trabajos de ese tipo.

En cuanto a los visitantes, Harutiunian señaló que son recibidos con gran entusiasmo y placer. Los más numerosos son grupos de escolares y alumnos que realizan viajes de estudios.

Al término de la charla, el director manifestó su predisposición a trabajar con algún inversor interesado en mejorar las condiciones del observatorio para establecer una cooperación eficiente que contribuya al desarrollo del turismo en la región.

ESTADISTICAS

Menos mujeres en cargos gerenciales

Ereván, (Arka).- Según un informe publicado en el diario «El capital», basado en estadísticas de Grand Thornton Internacional 2011, en el mundo ha decrecido el número de mujeres que desempeñan tareas a nivel gerencial.

Tailandia cuenta con el mayor porcentaje de mujeres en puestos directivos (45%), seguida por Georgia (40%), Rusia (36%), Hong Kong y las Filipinas (ambos 35%). Los países con los porcentajes más bajos son la India, los Emiratos Árabes y Japón, donde menos del 10% de los puestos de alta dirección está en manos de mujeres.

De las empresas que emplean mujeres para altos cargos gerenciales a nivel mundial, el 22% de las empleadas es para cubrir posiciones financieras; le siguen la dirección de Recursos Humanos (20%), Marketing y Ventas (ambas 9%).

Los resultados de la encuesta muestran que en Armenia también cayó el porcentaje de empleo femenino en puestos empresariales de relevancia. Frente al 29% de ocupación del año pasado, en el corriente, el 23% ocupa puestos de alta dirección. Sin embargo, hay 24 mujeres que ocupan puestos de alcalde o jefes comunitarios y otras 50 son diputadas en esos ámbitos.

REIKI



Energía

Vital

Universal

Sistema Usui
de Sanación Natural

Armonización física, psíquica, emocional y espiritual

Sonia Kajvedjian

3º nivel

15 años de experiencia en terapia complementaria

Consultas y turnos al 15.5600.0538



. Av. Córdoba 4800 Tel. 4777-2222

. Mansilla 3832 Telefax: 4822-1800

. Maure 1587 Tel.: 4777-4005

www.shenk.com.ar

www.shenk.com.ar

Clases de Cocina Armenia
Profesora Marta Emirian



Todos los Martes de 19 a 21 hs.
Comienza el 05 de Abril - Nivel II - 8 módulos.
Informes e inscripciones: 4773-2820
Armenia 1318 - Palermo - agbu-arg@libertel.com.ar

Desde 1974 la Comisión de Damas de la U.G.A.B. ofrece estos cursos como forma de mantener y preservar los valores culturales de la armenidad.

UNION PATRIOTICA DE LOS ARMENIOS DE AINTAB

Tradicionales cenas de los jueves

¡Los esperamos!

CNEL. NICETO VEGA 4876

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian

Dr. Gabriel E. Williams

Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams

Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.

Tel.: 4371-6809 / 7112

ԱՄՍԱԸ

Մեծասքանչ Ջայորդի՝ Ընկ. Գերսամ Ահարոնեանի Յիշատակին Նուիրուած Յանդիսութիւն (Մահուան 30-ամեակին Առիթով)

Մարալ Ներսէսեան

ՌԱԿ Մամուլ, Մարտ 17, 2011.- Ազգային-մտաւորական գործիչ, պատմաբան եւ կրթական մշակ ընկեր Գերսամ Ահարոնեան, իր մշտադալար գործունէութեամբ, ազգային ոգի ներշնչող անձնաւորութիւն մը հանդիսացած է ամմանահայ գաղութին համար, ամենալայն շրջանակով: Անկասկած որ աստուածատուր շնորհքով օժտուած է գրիչն ու խօսքը անդրդուելի ազգային նկարագրով մը կերտած, կոփած ու շքեղացուցած են բոլոր հոգիները անոնց, որոնք նոյնիսկ դոյզն չափով բախտը ունեցած են յարաբերելու իր հետ, կամ իմանալու զինք թէ ընթերցելու իր գործերը կամ անոնց մասին:

Կիրակի, 6 Մարտ 2011-ի երեկոյեան, ՌԱԿ Ամմանի Վահան Թէքէեան Ակումբի եւ Ազգային Մարզական Միութեան գոյգ Վարչութեանց կազմակերպութեամբ ԱՄՄ-ի Ալէք Մանուկեանի անուան շքեղ սրահին մէջ տեղի ունեցաւ մեծահամբաւ ընկեր Գերսամ Ահարոնեանի նուիրուած գրական երեկոյ: Չոյգ միութեանց ողջ մտաւորական տարրը իր շեշտակի մասնակցութիւնը բերաւ ոգեկոչելու օրուան Յիշատակի Յանդիսութիւնը, մեծարելու համար մեծանուն հայը եւ վայելելու օրուան գրագեղարուեստական երեկոն:

Երեկոյթի հանդիսավար, ՌԱԿ Ամմանի Վահան Թէքէեան Ակումբի Փոխ Ատենադպիր, ԱՄՄ-ի Մշակութային Յանձնախումբի անդամ ընկերուհի Մարալ Ներսէսեան իր բացման խօսքին մէջ շեշտը դրաւ Յրեւելարի անգնահատելի վաստակին վրայ, որ կ'ընդգրկէ բազմաթիւ տարիներու շարունակական, տքնաջան աշխատանքը, համակ նուիրումով եւ անսայթաք ազգասիրութեամբ յագեցած, որմէ

ներշնչուած են եւ մինչեւ օրս կը շարունակեն ներշնչուիլ անշեղ այդ հայրենասիրութեամբ կլանուած բազմահազար երկրպագուներ, որոնք մեծանուն հայորդիին օրինակով, ոգեւորութեամբ բոլորուած են ու կը շարունակեն բոլորուիլ ազգային ծառայութեան շուրջ, իրենց կեանքերու ամբողջ տւեռողութեան:

Յանդիսութեան բանախօսը՝ ՌԱԿ Ամմանի Վահան Թէքէեան Ակումբի Ատենապետ ԱՄՄ-ի Վարչութեան Ատենադպիր ընկեր Ներսէս Ներսէսեան, լայնօրէն անդրադարձաւ Թէքէեան Մշակութային Միութեան Յիմնադիր Անդամ ընկեր Գերսամ Ահարոնեանի բազմաշնորհ բազմաթիւ կարողութեանց եւ բազմակիօրէն յագեցած աշխատանքներուն:

Ընկեր Ներսէսեան ներկայացուց մեծարգոյ դէկավար ընկեր Գարսամը, ըսելով որ ան եղաւ մին այն եզակիներէն ու երախտաւորներէն, որ կարողացաւ իր կենդանութեան դառնալու եռուն, կենսունակ ու վերանորոգուող «Դպրոց» մը իր ամենալայն ու բովանդակալից առումով: Այս անուցուց, ըսելով որ խիզախ, հմուտ խմբագիր ու պայքարի մարդն էր ան: Անսովոր յիշողութեամբ եւ անկաշառ գրիչով օժտուած եւ իբրեւ «Քալող Յանրագիտարան» ճանչցուած ընկեր Ահարոնեան, տարիներ շարունակ մնաց սփիւռքահայ մամուլի ամենէն հեղինակաւոր դէմքերէն: Առաւելաբար իր տաղանդին շնորհիւ «Չարթօնք»ը կը դառնար Սփիւռքի ամենատարածուն թերթերէն մէկը: Իր խոհուն հայեացքները, առողջ մեկնաբանութիւնները միշտ ալ եղան ու մնացին այն բեւեռը, ուր նոյն սերունդի ներկայացուցիչները դպրոցէն թէ ակումբէն, խմբագրատունէն թէ Կուսակցութենէն

ներս կոփուեցան, թրծուեցան ու սնանեցան: Օրուան բանախօսը նաեւ հակիրճ բացատրութիւններ տուաւ ընկ. Գրեսամի գրական գործերուն մասին:

Օրուան բանախօսութենէն ետք ընկերուհի Լիլիթ Մելքոնեան ընթերցեց որոշ ազգային եւ գրական գործիչներու կողմէ կատարուած վկայութիւններ ընկեր Գերսամի մասին: Որմէ ետք ընկերուհի Մարալ Վարդանեան եւս ընթերցեց «Յուշամատեան Մեծ Եղեռնի» կոթողական աշխատանքին՝ 1100 էջոց գրքի 3-րդ հրատարակութեան առթիւ գրուած խօսք-նախաբանը: Խսկ Միութեան պատանի երգչուհի

Նաթալի Սանճեան, իր կիթարի ընկերակցութեամբ մեներգեց հաջատուր Աւետիսեանի «Յայոց Անոյշ Յովիկ» երգը:

Յանդիսութեան ավարտին, ԱՄՄ-ի Փոխ Ատենապետ ընկեր Արմէն Արիստակեսեան դրուատեց Միութեան Մշակութային Յանձնախումբի պատրաստած հանդիսութիւնը, ինչպէս եւ շնորհաւորական վառ արտայայտութիւններ ունեցաւ օրուան բանախօսին նկատմամբ ըսելով, որ ան իր շինիչ եւ արդիւնաւետ ելոյթներով յաճախ մեր գաղութը մօտէն կը ծանօթացնէ մեր արմատներուն, մեր գրագետ տարրին եւ ի վերջոյ, մեր ժառանգներուն:

«Ուշ կամ կանուխ Թուրքիան պիտի ճանչնայ 1915-ի իրադարձութիւնները»

«1915-ի արիւնը երբեք չի մոռցուիր» ըսած է թուրք գրող, Թուրքիոյ «Ենի Շաֆաք» թերթի քաղաքական մեկնաբան Ալի Պայրամօղլու, Երեւանի մէջ, լրագրողներու հետ ունեցած հանդիպումի մը ընթացքին: Ալի Պայրամօղլու Երեւանի մէջ մասնակցած է «Յայոց ցեղասպանութեան գիտակցման կառուցումը Թուրքիոյ մէջ» խորագիրով միջազգային գիտաժողովին:

Չարտասանելով «ցեղասպանութիւն» բառը՝ թուրք գրողը նշած է, որ կը ցանկայ, որ Թուրքիա ճանչնայ զայն, եւ երկու երկիրներու ժողովուրդներու միջեւ բարեկամական յարաբերութիւնները վերականգնին: Ալի Պայրամօղլու հաւատացած է որ ուշ կամ կանուխ Թուրքիան պիտի ճանչնայ «1915-ի իրադարձութիւնները»: «Մեր կարծիքով, ըսած է ան, ամենակարեւորը այն է, որ հասարակութիւնը ինքը ազդէ քաղաքական գործընթացներուն վրայ: Յասարակական ուժին պէտք է հաւատալ, եւ մենք այդ առումով կ'առաջանանք»:

Ըստ թուրք գրողին՝ Թուրքիոյ մէջ 2008-ին նախաձեռնուած «Ներման արշաւանքը» տուած է իր արդիւնքը ցանկութիւն ունեցողներուն հնարաւորութիւն տալով ներողութիւն խնդրել հայերէն:

La mejor cocina armenia todos los Viernes y Sábados. Pro viaje de estudios a Armenia. Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto. Atendido por los alumnos de 5º año. Comidas para llevar. reservas 4773-2820. Promoción 2011 Instituto Marie Manoogian

OPTICAS paragamian. Técnicos ópticos. Alejandro Paragamian. Lucas Paragamian. CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450. e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

RIGAR'S Camisería Exclusiva. Gostanian Hnos.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO HOTELES EN EREVAN EREBUNI EUROPE. 7 NOCHES EVN CON TRASLADOS 335 US\$ (POR PERSONA BASE DOBLE). Empire Travel Service - Hipolito Yrigoyen 1353 Cap. fed. cp 1086 (011) 4 383 0091 info@empiretravel.com.ar | www.empiretravel.com.ar

Փոխան դամբանականի

Տոքթ. Նազարեթ Թեճիրեանի Յիշատակին

Ասիկա յարգանքի խօսք մըն է, որ պէտք է արտասանուէր հանգուցեալի դագաղին վրայ, բայց որ հիմա գրաւորապէս կը վերածուի գնահատական մնայուն յիշատակի:

Մեր մամուլին մէջ, կազմակերպական մեր կեանքի տարեգրութեանց մէջ նուիրականացած բնորոշում մըն է բարերար մակդիրը, որ կը տրուի բոլոր այն ազգայիններուն, որոնք իրենց սեփական հարստութենէն կը նուիրաբերեն մեր հանրային մտահոգութիւններուն, հայապահպանումի, հայ մշակոյթի այլազան կառոյցներուն, վերջապէս մեր ժողովուրդի այս կամ այն կարիքին, Հայ դատի առօրեայ բարեյաջող քարոզչութեան ու պայքարին:

Տարակոյս չկայ, որ հանրային արժեւորումի ու յարգանքի արժանի են նման ազգայինները, եւ աւելի քան արդար է բարերար տիտղոսով նուիրականացնել անոնց անունը:

Բայց եթէ ուշի-ուշով հետեւիք սփիւռքահայ կեանքի առօրեայ ընթացքին, հայ դպրոցներու աշխոյժ գործունէութեան, հայկական արուեստի՝ երգի ու պարի, մամուլի ու գրքի, թատերական կալուածի, եկեղեցւոյ ու գրականութեան, վերջապէս բոլոր այն տարրերուն, որոնցմով հայ մշակոյթը կը շարունակէ սաւառնիլ հայ անհատներու, հայ ընտանիքներու եւ հաւաքական մեր կենցաղին ու կենցաղածելին վրայ, պիտի նկատենք, որ բոլոր այս տարրերուն տեսէ **մարդիկ** կան, որոնք նուիրուած են այդ ասպարեզներու յարատեւ աշխուժացումին:

Եթէ դպրոցները կը շարունակեն գործել, որովհետեւ անոնց տեսէ նուիրեալ մարդիկ կան, որոնք անշահախնդրօրէն կը ճգնին կանգուն պահել գանոնք:

Եթէ հայ թերթերը կը շարունակեն լոյս տեսնել եւ տարածել հայ խօսքն ու գաղափարը, որովհետեւ անոնց տեսէ գաղափարապաշտ մարդիկ կան, որոնք կը յամառին պահպանել հայ խօսքն ու գաղափարը:

Վերջապէս, եթէ մեր կազմակերպութիւնները, հաւաքատեղիները, մշակոյթն ու արուեստները կը շարունակեն բաց մնալ եւ հրապուրել մեր հանրային խաւերը, նոր սերունդները, որովհետեւ անոնց տեսէ պատրաստակամ մարդիկ կան, որոնք յանձն կ'առնեն ամէն զոհողութիւն՝ վասն ազգային այդ արժեքներու գոյատեւումին:

Ահաւասիկ մեր կեանքի **միւս** բարերարները: Եթէ նոյնիսկ բարերար տիտղոսը չի յարմարիր անոնց, ապա անպայման **բարերար** է անոնց գործը:



Բարերար է անոնց դերը:

Ուրեմն, բարերար չեն միայն անոնք, որոնք իրենց նիւթական կարողութենէն մասնիկ մը կը նուիրաբերեն ազգային մեր կառոյցներու ամուր պահպանումին, **բարերար** են նաեւ անոնք, որոնք նիւթ չունին, բայց իրենց սեփական ճիգը, աշխատանքը, շնորհները, ժամանակը, կամքն ու կարելիութիւնները կը տրամադրեն մեր ժողովուրդի որեւէ՝ մէկ կազմակերպութեան, հայ մշակոյթի որեւէ՝ մէկ մարզին, հայկական մամուլի որեւէ՝ մէկ անդամին, հայութեան, հայկական գոյապայքարին, քարոզչութեան, հայ մնալու ազնիւ գաղափարին:

Այս գծով օրինակ մըն է Նորոգ ողբացեալ տոքթ. Նազարեթ Թեճիրեան, որ երիտասարդ տարիքին բաժնուեցաւ իր հարազատներէն, բաժնուեցաւ նաեւ արժանթինահայ գաղութի մշակութային կալուածէն, որուն նուիրուած էր համոզումով, սիրով, ամբողջական հաւատարմութեամբ, արժանթինահայ բեմերու վրայ ըլլալով երգի քաղցր մեկնաբաններէն մէկը: Իր անժամանակ մահով՝ բացի իր ընտանիքէն, նաեւ արժանթինահայ մշակութային ճակատը արձանագրեց կորուստ մը:

Տոքթ. Նազարեթ Թեճիրեան, զաւակը ազգասեր եւ եկեղեցասեր ընտանիքի մը, բժիշկ էր, բայց չապրեցաւ իբրեւ բժիշկ, եւ բժշկութիւնը չվերածեց կեանքի ասպարեզի եւ ո՛չ ալ անպայման նիւթական ապահովելու պարզ ու բացարձակ արիեստի մը: Նազարեթը հայ երգի սիրահար էր եւ մեկնաբան, եւ բժշկութիւնը կիրարկեց՝ այնպէս ինչպէս հայ երգը հնչեցուց բեմերէն, եկեղեցւոյ խորանէն կամ խտասալիկներու մէջէն, այսինքն

ազատ թռիչքով, անշահախնդիր, ընծայուած ամենուն, իբրեւ ուրիշներու առողջութեան, բարեկեցութեան ծառայութիւն, իբրեւ մտերմիկ զբաղում, պարզ, առանց ձեւականութիւններու: Աւելի՛ իբրեւ բարեկամական արտայայտութիւն, քան ասպարեզի պարտաւորութիւն:

Նազարեթը բժիշկ էր երգիչի պէս, եւ երգիչ՝ բժիշկի պէս:

Եթէ բժիշկ Նազարեթը պատահական հիւանդին կը մօտենար իր դարմանական թելադրութիւնները ընելու համար անոր, բժիշկի իր խօսքը հիւանդի սրտին մէջ կը հնչէր երգի մը մեղմութեամբ եւ թովչանքով, իսկ երբ երգիչ Նազարեթը բեմի վրայ կը հնչեցնէր հայ գանձարանի գոհար երգերէն մէկը, այդ երգը ունկնդիրի ականջին մէջ կը հնչէր սփոփանքի մը քաղցրութեամբ ու խաղաղութեամբ: Որովհետեւ՝ որքան բժշկութիւնը փրկարար առաքելութիւն ունի մարդկութեան համար, նոյնքան երգը ազնուութեան սերմնացանն է մարդկային հոգիին համար: Առաւել եւս հայ երգը հայ մնալու, ազգային ոգիով զինուելու, հայութեամբ ոգեւորուելու կանչ մըն է հայ մարդուն համար:

Եւ տոքթ. Նազարեթ Թեճիրեանը կը ծառայէր այս երկու կալուածներուն. բժշկութեան եւ երգին, այս պարագային հայ երգին, ինչպէս իր հայրը՝ հանգուցեալ Լեւոն Թեճիրեան, իբրեւ սարկաւազ ծառայեց հայ եկեղեցւոյ, «Փառք ի Բարձուս» հնչեցնելով անոր

լուսաւոր խորաններուն մէջ, եւ Սայաթ Նովայի սիրերգները մեներգեց Այնթապի Հայր. Միութեան բարեկամական սեղաններուն շուրջ:

Ո՛ր 2 կ'ըլլայ արդեօք, եթէ յարգանքի ու յիշատակի այս տողերուն մէջ շնորհակալութիւն արձանագրենք մեզմէ յաւէտ բաժնուող երիտասարդ բժիշկին՝ իր զոյգ ծառայութիւններուն համար, զորս ան մատուցանեց երկրաւոր իր կեանքի ընթացքին, մատուցանեց առանց որեւէ ակնկալութեան, իբրեւ ապրում ու հաւատամբ: Իբրեւ կոչում:

Երբեք ուշ չ'ըլլար, սակայն, եթէ արձանագրենք մեր երախտագիտութիւնը, ըսելով. -

-Վարձքդ կատար, տոքթոր: Վարձքդ կատար բոլոր անոնց կողմէ, որոնք օր մը պէտք ունեցան քու բժշկական թելադրութիւններուդ, եւ բոլոր անոնց կողմէ, որոնք օր մը բեմէն կամ խտասալիկէն ունկնդրեցին քու հնչեցուցած հայ երգը:

Հայ երգը՝ հայապահպանումի ամենէն հրապուրիչ, ամենէն ազդու զենքերէն մէկը, որուն զինուորներէն մէկն էիր, տոքթոր:

Մեղք որ կանուխ բաժնուեցար քու հարազատներդ, եւ ո՛չ միայն քու հարազատներդ, այլեւ սիրելի՛ այդ զենքէն, որուն փարած մնացիր հարազատի շերմութեամբ սիրելի տոքթոր: Բաժնուեցար մեզմէ, բայց մեզի մնաց վարակիչ ձայնդ ու այդ ձայնով մեկնաբանուած ծաղեփունքը հայ երգերուն:

Երթաս բարով, սիրելի տոքթ. Թեճիրեան, երթաս խաղաղութեամբ, բայց յիշատակդ կը մնայ մեր մօտ, սիրով ու արցունքով:

Պետրոս Հաճեան

Հոգեհանգիստ

Վիսենթէ Լոփեսի Կրթական Հիմնարկութիւնը, Սուրբ Գեորգ Եկեղեցւոյ Թաղական Խորհուրդը, Ազգային Վարժարանի Հոգաբարձութիւնը, Վարժարանիս տեսչական եւ ուսուցչական կազմերը, Տիկնանց Օժանդակ Յանձնախումբը, Ազգային Վարժարանի Ծնողաց Յանձնախումբը, Սան Իսիտրոյի Դաշտի Վարչական Կազմը, Երիւնեան Մարզարանի Կազմը, Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Դպրաց Դաս Երգչախումբը եւ Արեւագալ Երգչախումբը Ձեզ կը հրաւիրեն հոգեհանգստեան պաշտօնին եկեղեցւոյս առաջին եւ երկարամեայ նախկին հոգեւոր հովիւ ու Ազգային Վարժարանի տնօրէն **Տ. ԱՐՇԱՄ Ա. ՔՀՆՅ. ՊՈԶՈՅԵԱՆ**-ի վախճանման Զ. տարեկիցին առիթով, որ տեղի պիտի ունենայ Վիսենթէ Լոփեսի Սուրբ Գեորգ Եկեղեցւոյ մէջ, **Կիրակի 3 Ապրիլ**, ժամը 10:30ին:

Estudio Jurídico
León Carlos Arslanian
Carlos A. Beraldi, Mario E. Kaminker,
María G. Arslanian y Asociados

Carlos Pelegrini 961. Pisos 5° y 6°
Tel.: 4328-5520/5527/5493/5632
4394-3539/7340/7245/3537

Fax: 4393-5139
e-mail: estudio@ars-ber-kam.com

KALCIYAN
TECNOLOGÍA DEL VIDRIO

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 02322- 53-7500 (30 líneas rotativas)
Fax: 02322-53-7550
E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

ORGANIZACION DE DAMAS DE LA IGLESIA ARMENIA

Un trabajo dedicado y silencioso

Cuando vamos los domingos a la Catedral San Gregorio El Iluminador o asistimos a alguna ceremonia en particular, no advertimos cuánto trabajo hay detrás del funcionamiento de la iglesia.

Por un lado es bueno que no reparemos en ello, porque eso significa dos cosas: que seguimos el oficio religioso con verdadera unción, sin «distraernos» y en segundo lugar, que todo está como debiera ser, que no llama nuestra atención algo en particular, que esté fuera de lugar o desentone con el ámbito.

Bueno, independientemente de lo que es religioso y estará a cargo del oficiante, todo el trabajo «extra» es realizado por damas de nuestra comunidad, que dejando de lado sus preocupaciones personales, dedican muchas horas de sus días a «preparar» la iglesia para cada uno de sus acontecimientos.

Y eso ha sido así desde los comienzos mismos de la iglesia en Buenos Aires.

si no lo hacen ellas, por lo menos es necesario que se ocupen de ver en qué condiciones están todas las cosas y mandarnos a lavar, coser, preparar, lustrar, limpiar -en fin- como si uno estuviera preparando su propia casa para recibir visitas, pero con la diferencia que se trata de la **Casa de Todos** y que -por eso- justamente, **es responsabilidad de todos.**

Son pocas. La Organización de Damas de la Iglesia Armenia, que preside la Sra. Azaduhí Galsdian, necesita engrosar sus filas con señoras que -como ellas- tengan vocación de servicio y sepan del trabajo silencioso y sin horarios. Un verdadero trabajo en equipo, donde cada una aporta sus conocimientos y capacidades para beneficio exclusivo de la iglesia.

No olvidemos que al trabajo cotidiano se suman las grandes festividades de la iglesia, que desde hace años son celebradas con actos, festivales de música y cantos propios de cada celebración tradicional, en los que la Organización de Damas de la Iglesia Armenia tiene mucho que ver.

Solo como ejemplo, sirvan el pesebre viviente en la Navidad, cuando cada niño se lleva el regalo que Papá Noel y los Reyes Magos han dejado en manos de «las señoras de la iglesia» para que ellas sean sus mensajeras; la Bendición de los Hogares; la Recordación de los Difuntos, la Bendición de las Uvas; el Domingo de Ramos, la Vigilia, la Pascua, Vartavar, la Exaltación de la Cruz, el Día de la Madre, San Esteban, entre otras festividades, que contribuyen a la preservación de nuestra identidad.

Con ese mismo propósito y con la asistencia del clero, desde hace algunos años, se instituyó el día 4 de cada mes como dedicado a San Tadeo. Esos días, desde la mañana hasta las 19.00 hs. aproxi-

madamente, las señoras están firmes en la iglesia acompañando a feligreses armenios y no armenios, que en algunos casos vienen desde muy lejos para orar ante el altar donde se conservan las reliquias de San Tadeo, hacer sus peticiones y dejar mensajes de agradecimiento.

Hasta algo tan natural como el «más» que se nos entrega a la salida de los oficios religiosos y con el que somos partícipes de la misa, es responsabilidad de estas señoras.

¿Alguien piensa cómo, cuándo y quiénes hacen todo este trabajo?

La creación de un espacio al término de la misa para compartir un café en el Arzobispado, es también algo que se debe a la dedicación de estas damas, y que junto con almuerzos, cenas y recepciones de distinto tipo, se ha convertido en tradicional, especialmente cuando se trata de recibir a visitantes extranjeros y personalidades.

Fuera de ello, la Organización de Damas de la Iglesia Armenia cumple también un rol humanitario y social muy importante. Las señoras se ocupan personalmente de veinte enfermos y necesitados. Los asisten tanto desde el punto de vista económico como con su presencia, acompañándolos en sus dolencias, llevándolos a médicos y hospitales o arbitrando medios para su tratamiento.

Ese es justamente el trabajo silencioso e imperceptible a los ojos de los demás; un trabajo que sólo puede apreciar el beneficiario. Y eso requiere de una presencia y de una dedicación que -como única retribución- tendrá el agradeci-

miento del paciente y la tranquilidad del deber cumplido.

¿Cómo hacen para cumplir con estos objetivos? Con la colaboración de la gente. Afortunadamente, muchos responden a los pedidos y convocatoria de la Organización de Damas de la Iglesia Apostólica Armenia, porque saben que sus contribuciones serán para la iglesia y familias o personas carecientes. Esa es una de las formas. La otra son las actividades anuales que realiza la comisión, en las que -cada vez que es posible- además



Repartiendo dulces tradicionales a los feligreses en Domingo de Ramos



Entregando regalos a los niños, en Navidad.

Siempre hubo en torno de ella un grupo de laboriosas mujeres que se ocupaban de todo lo necesario para su funcionamiento. Sus nombres están ligados a familias tradicionalmente muy apegadas a la iglesia y a instituciones comunitarias.

Hoy las cosas no son muy diferentes. Si antes las señoras se reunían para bordar o coser desde las carpetitas hasta las túnicas de sacerdotes y diáconos, hoy

de resumir su trabajo, la Sra. Azaduhí Galsdian y sus compañeras hacen un llamado a las presentes a sumarse a la comisión.

En pocos días más, nos convoca un nuevo almuerzo. Seguramente, la oportunidad será propicia para reiterar este pedido de sumar fuerzas colectivas en torno de la iglesia, particularmente, teniendo en cuenta que en el mes de mayo habrá más actividad que la habitual con la visita pontifical de S.S. Karekín II a nuestro país.

¡Ojalá esta vez el pedido arroje resultados positivos!

Diana Dergarabetian

Señora armenia cuida niños

(con referencias)

Sra. Dora

Tel.: 4545-0398



CARLOS HATCHERIAN

OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO

Corrientes 922, 6º «34». Capital.
Tel.: 4393-0456

bookingtravel@fibertel.com.ar

Unión General Armenia de Beneficencia
- en el Centenario de la fundación de la filial Buenos Aires -



Comisión de Damas
Encuentro con Nuestras Raíces III
VIAJE A ARMENIA

participando de la celebración del 20º aniversario de su Independencia

Buenos Aires - París - Ereván || Ereván - París - Buenos Aires ~ Del 13 al 27 de septiembre

Aéreo, Hotel, Traslados, Excursiones, Desayunos y Almuerzos incluidos

Informes: Armenia 1322
www.ugab.org.ar

4773.2820 y rotativas
agbu-arg@fibertel.com.ar

SI SE CALLA EL CANTOR...

Dr. Nazareth Tajerian, su fallecimiento

Tras una corta pero aguda enfermedad, el viernes 18 de marzo ppdo. falleció el Dr. Nazareth Tajerian.

Perteneciente a una tradicional familia de nuestra comunidad, Nazareth siguió la ruta de su padre, Levón Tajerian, en el servicio a la armenidad. Aquél lo hizo domingo tras domingo como diácono en la Catedral San Gregorio El Iluminador, y Nazareth, desde ese mismo lugar, muchas veces, hizo emocionar al público en conciertos de música sacra, con los que revivía al Padre Gomidás.

Nazareth canalizó su vocación de servicio en dos direcciones. Fue un médi-

co dedicado y responsable, querido y respetado en el ambiente profesional, y un cantante lírico que difundió la cultura armenia en diversos escenarios.

Por ello, su temprana desaparición física deja en hondo pesar no solo a sus seres queridos sino también a toda la comunidad.

Con estas líneas, expresamos nuestras condolencias a su esposa, Narguiz Yurtgulian, a sus hijos, Matías y Lucas, a su hermano, Ricardo y demás familiares y amigos. Y lo despedimos, haciendo sonar en nuestros oídos su inolvidable voz. ¡Hasta siempre, Nazareth!

Condolencias

El Centro Armenio de la República Argentina y la Asamblea Nacional Armenia de la República Argentina hacen llegar sus más sentidas condolencias a la familia Tajerian, con motivo del reciente fallecimiento del Dr. **Nazareth Tajerian**.

Donaciones

En memoria de Hagop Magarian, su hermana, Mary Magarian de Panossian y Varuyán Panossian donan \$ 500.- a la Organización de Damas de la Iglesia Armenia.

Hokehankisd

La Fundación Educacional Armenia de Vicente López, la Comisión Administrativa de la Iglesia San Jorge, la Comisión Directiva del Colegio Armenio de Vicente López e Instituto Tertzakian,

sus cuerpos directivos y docentes, Comisión de Padres, la Comisión de Damas de la Iglesia San Jorge, la Comisión del Campo de Deportes y Gimnasio Sirinian, el Coro San Gregorio El Iluminador y el Coro Arevakal

invitan a la Misa de Responso por el 6° aniversario del fallecimiento del primer cura párroco y ex director del Colegio Armenio de Vicente López

DER ARSHAM AVAK KAHANA BOZOYAN

que se llevará a cabo el **domingo 3 de abril a las 10:30** en la Iglesia San Jorge, Arenales 1631, Florida.



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar



Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"

Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Premio del «Centro Ana Frank Argentina» a nuestra alumna Anush Grati

El Centro Ana Frank Argentina organizó, en el año 2010 el segundo Certamen Literario: "De Ana Frank a nuestros días". La alumna Anush Grati, actualmente cursando 3° año, participó del mismo resultando ganadora, junto a 9 alumnos más, en la categoría 1: alumnos de 13 a 15 años.

Anush pasó, entonces a la segunda instancia de continuidad del Certamen Literario en la que debió concursar con la creación de un proyecto de "inclusión social y construcción de convivencia en la escuela", con acciones orientadas a disminuir la discriminación en el ámbito de las escuelas y sus efectos, promoviendo la construcción de mejores condiciones de convivencia entre los integrantes de la comunidad educativa.

Los jóvenes ganadores de la primera instancia debieron pues, trabajar durante los meses de verano en la idea, fundamentación y elaboración del trabajo, que debía cumplimentar en forma rigurosa con las características planteadas por los organizadores en las jornadas de estudio y reflexión, a las que tuvieron que asistir durante el mes de diciembre todos los jóvenes seleccionados.

El viernes 4 de marzo, Anush fue convocada para la defensa de proyecto ante un jurado integrado por el Lic. Héctor Shalom, Director del Centro Ana Frank y coordinador del Jurado; el Prof. Baruj Zaidenknop: Director Pedagógico de la DGEGP del Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires, Gerardo Mazur: Director del Departamento de Cultura de la Sociedad Hebraica Argentina, Lic. Luis Quevedo: Director de EUDEBA, Lic. Mariana Smukliar del Ministerio de Educación de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y el Lic. Ariel Dorfman representando al INADI.

El día 11 de marzo, todos recibimos con mucha alegría la noticia: nuestra alumna fue ganadora en su categoría y viajará a Holanda en el mes de junio.

¡Felicitaciones Anush! un orgullo para toda la comunidad educativa del Instituto Educativo San Gregorio El Iluminador.

Prof. Margarita L. Djeredjian
Rectora Nivel Medio

Agenda

ABRIL

- **Miércoles 6, 12.30 hs.:** Almuerzo en el restaurante «Callao» (ex Rodizio), en Callao y Juncal, C.A.B.A.. Organiza: Organización de Damas de la Iglesia Armenia. Reservas: 4772-3558.

- **Viernes 15, 8.30 hs.:** Paseo a San Pedro, con desayuno, almuerzo y té. Cupos limitados, únicamente con reserva. Tel.: 4831-9931. Organiza: Hadjín Dun. Salida desde la institución, Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A.

MAYO

- **Domingo 1, 13.00 hs.:** Havghetajagh en Hadjín Dun. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A.. Tel.: 4831-9931.

- **Domingo 22, 13.00 hs.:** Madagh en Marash en homenaje a los mártires de la Epopeya de Marash y recordando a nuestros allegados fallecidos durante el último año. Organiza: Comisión Directiva. Armenia 1242. C.A.B.A.

- **Miércoles 25, 13.00 hs.:** Tradicional asado del Día de la Patria en Hadjín Dun. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A., Tel.: 4831-9931.

JUNIO

- **Domingo 26, 13.00 hs.:** Harisé al estilo «hadjentzí» en Hadjín Dun. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A., Tel.: 4831-9931.

JULIO

- **Sábado 9, 13.00 hs.:** Tradicional asado del Día de la Independencia en Hadjín Dun. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A., Tel.: 4831-9931.

- **Miércoles 13, 15.00 hs.:** Tradicional Té del Día del Amigo. Organiza: Asociación Cultural Tekeyán. Armenia 1329.C.A.B.A.

